Shunran no yado
SAKAEYA

人の縁に育まれ、人の縁を育む

当館のシンボルマーク「春蘭」
花言葉『素朴で飾らない心』のように、素直に心からおもてなしをすることを大切にし、山野草のようなやさしさを感じ取れる宿を目指して、春蘭の宿と致しました。

渋温泉 春蘭の宿
さかえや

渋温泉 春蘭の宿 **さかえや**

http://www.e-sakaeya.jp

渋温泉春蘭の宿さかえや　検索

〒381-0401
長野県下高井郡山ノ内町大字平穏2171
Tel 0269-33-2531（代表）
Fax 0269-33-2533
E-mail info@e-sakaeya.jp

携帯電話からもアクセスできます

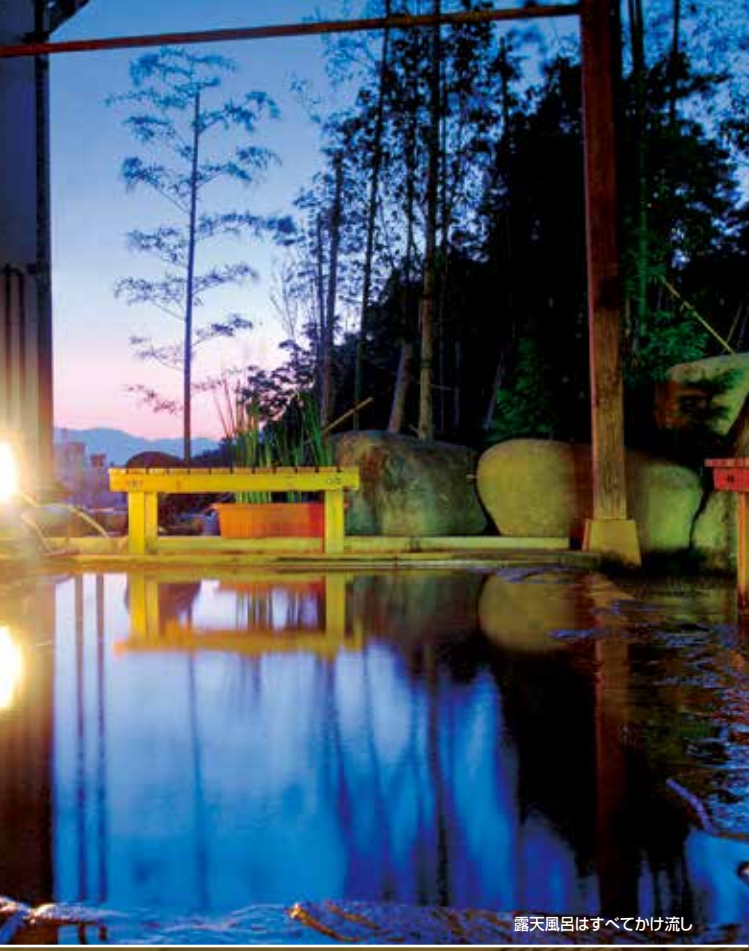
渋温泉の歴史

渋温泉は1300年前の奈良時代、高僧行基により発見されたと言われる古くからある名湯です。戦国時代は武田信玄の隠し湯として傷を癒したと言われております。また江戸時代には、草津と善光寺を結ぶ宿場町として多くの人が往来したという文献が残っております。

石畳がいざなう古の時空

1300年前より愛され続けた渋温泉。石畳の温泉街と湯けむりが温泉情緒を今に残します。温泉街の九つの外湯はすべて巡ることができ、渋温泉の風情を実感できます。さかえやは、「春蘭の宿」としてその花言葉にある「素朴で飾らない心」を大切にし、お客様お一人お一人の想い出づくりを大切にいたします。

With over 1300 years of history, the Shibu Onsen hot spring area has truly been beloved for generations. Drifting clouds of hot-spring steam invite visitors to explore the stone-paved roads of this quaint spa town, enjoying the many public baths. The traditional symbolic meaning of Sakaeya's house flower, the Noble Orchid, is "natural, honest, and gentle", and this is our motto as we strive to provide the best possible service for each and every guest.



露天風呂はすべてかけ流し

間接照明で落ち着いた雰囲気の内風呂

肌にやさしい 艶(つや)やか天然温泉

野生のサルが温泉に入ることで有名な地獄谷。そこを源泉とする鉄分の強いお湯と、硫黄など多数の鉱物を含んだ源泉温度九十八度の自噴泉を混ぜることで、肌にやさしい弱酸性の柔らかいお湯になります。その良質さが、今なお多くの皆様に愛されている所以なのです。

Sakaeya's spas blend water from two different hot spring sources. First is Jigokudani Onsen, best known for the sight of monkeys enjoying its high-iron waters. This spring is combined with a high-temperature, mineral-rich thermal spring, producing a mild, slightly acidic bath which is very gentle upon the skin. The exceptional water quality of our spa continues to win the hearts of visitors.

お風呂のご案内
◎泉質／ナトリウム・カルシウム－塩化物・硫酸塩温泉（弱酸性）
◎効能／神経痛、リウマチ、婦人病、皮膚病、筋肉疲労など
◎浴室／大浴場・露天風呂（男性・女性各1）
◎入浴時間／午後2時～翌日11：00

雪見障子からの眺めが心地よい居室

寝室と居室の二間でゆっくりくつろげる

手描き友禅が飾られた寝室

奥信濃の暮らしの現代的再現

Shinanoモダン

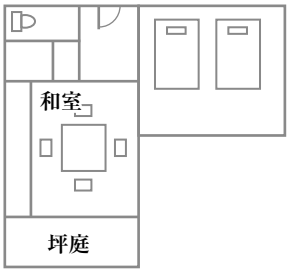
しなのもだん

奥信濃らしい古民家風の雰囲気も残しつつ、モダンなしつらえに仕立てています。地元の伝統工芸作家、田中久夫氏が編み出す北志賀の竹細工と内山和紙を使ったインテリアや林部貢一氏が描く信州手描き友禅装飾など信州を代表する伝統工芸家たちとのコラボレーションが生む長野県の匠の技もお楽しみいただけます。

Shinanoモダン
shinano modern

6畳+7.5畳
◎定員／4名様

- 温水洗浄付トイレ（洋式）
- テレビ
- 手描き友禅による装飾
- 冷房・暖房
- 低反発マットレスを使ったローベッド
- インテリア照明
- モダンなテーブル
- お茶セット
- ウッドコーンスピーカー搭載CD/DVDプレーヤー
- イオンスチーマー



Modern Japanese type

Shinano modern, the rooms of modern Japanese type utilizing the taste of traditional private house of Northern Nagano Prefecture. Interior by traditional crafters is also attractive.

塗り壁が和の趣を感じさせる、都季の蔵「響」

都会的なセンスを生かした、都季の蔵「紗楽」

石張りを施し現代的に仕上げた、都季の蔵「奏」

旅館客室の新しいカタチ

都季の蔵

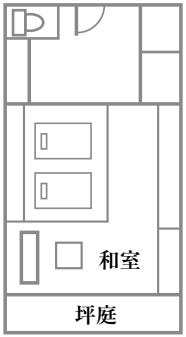
ときのくら

ローベッドとソファを用いた洋間を和風化した新しいコンセプトのお部屋。和の心を大切にする当館が作った新しい和風空間。2名専用のお部屋ながらも時間が過ぎるのを忘れるほど、居心地の良い快適性を重視した大人の隠れ家。当館館主が寝具にもこだわり、長旅の疲れが一層癒やされます。

都季の蔵（とき の くら）
toki no kura

ローベッド+ソファー
◎定員／2名様

- 温水洗浄付トイレ（洋式）
- テレビ
- 冷房・暖房
- 低反発マットレスを使ったローベッドソファー
- アジアン家具
- お茶セット
- ドレッサーデスク
- CD/DVDプレイヤー
- イオンスチーマー



Modern Japanese type

Placed the sofa and low bed, "*Toki-no-kura*" are the new type of Japanese-style rooms. Although compact, they are rooms full of comfort.

506号室 畳座クリエイティブ

407号室 畳座なごみ

堀ごたつ式の畳空間がモチーフ

畳座
たたみざ

「畳に座る」という畳の良さと現代生活をマッチさせた、和モダンなお部屋。和の心を愉しめる当館だからこそこだわり抜いた和のきわみ。お部屋の奥は高床式となっており、窓の外の坪庭を眺めながら飲むコーヒーは格別。大切な方との親密な時間をゆったりとお過ごしいただけます。

たたみざ
畳座
tatami-za
8畳+高床式畳コーナー
◎定員／4名様

- 温水洗浄付トイレ（洋式）
- テレビ
- 冷房・暖房
- 羽毛布団
- ドライヤー
- お茶セット
- 庭
- 高床式の畳コーナー（冬はこたつ）
- CDプレーヤー

Modern Japanese type

"Tatami-za" are the rooms of modern Japanese style incorporating the goodness of the tatami.Window side of the room has become a tatami corner on high floor.

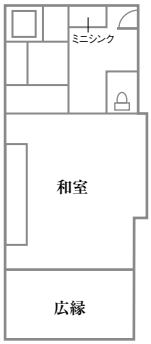
目的に合わせて選べる標準（スタンダード）和室

当館では三タイプの和室をご用意いたしました。グループでのご利用にぴったりの広いお部屋から、カップルに最適なコンパクトなお部屋まで、お客様のご利用目的に合わせてお選びいただけます。

結生の間

結生（ゆう）の間
yu-no-ma

12.5畳の広々とした和の空間。ミニシンクもついており、連泊やグループでのご利用にもぴったりです。
◎定員／6名様



山野亭

山野（さんや）亭
sanya-tei

和室10畳バストイレ付きのお部屋です。ご家族やグループに人気のお部屋です。
◎定員／5名様

草月亭

草月（そうげつ）亭
sougetsu-tei

8畳または7.5畳のお部屋。こじんまりとしておりますが、清潔感あふれるお部屋でカップルに人気。
◎定員／2名様

※お風呂とトイレと洗面が一体となったユニットバスタイプとなります

Standard Japanese type

We have a variety of rooms to suit the needs of all guests. Every room is designed specifically with comfort in mind.

地元食材を使い、洋食や中華も取り入れた創作料理

融点の低い柔らかな信州産和牛の網焼きステーキ

信州ブランド『懐石こまち』

この土地の素材を満喫して頂けるよう、信州ならではの素材にこだわりました。
北志賀高原の高井富士の広々とした牧場の中で、りんごを餌にすくすくと育った信州牛。八年かけてブランド血統を作り出した雪深い飯山市のブランド豚、深雪(みゆき)ポーク。信州が生んだ新品種「信州サーモン」などなど。季節の山里の恵みを活かして独特の創作料理に仕上げました。

Quality local ingredients are the centerpiece of our menu: Shinshu brand beef, purebred Iiyama Miyuki brand pork, and a new variety of salmon only raised in Shinshu. These are just a few of the seasonal delights of the Shinshu area. These superb ingredients are masterfully prepared into a variety of creative dishes.

和の心を愉しむ館内施設

当館では、ご家族など、少人数でゆったりと上質な時間を過ごしていただくため、個室料亭をご用意しております。また、ゆっくりと会話をしていただきながら、喫茶もできるラウンジなど充実した施設で、お客様の充実した時間をお約束します。

Sakaeya's fully-equipped facilities guarantee a relaxing stay. Our dining areas are divided to private spaces for the families and small groups. The lounge provides the perfect spot to relax and chat over a cup of tea.

ラウンジ Lounge

和Zakka Shop「和布（Wafu）」

Bugakuden

紘助 うすけ

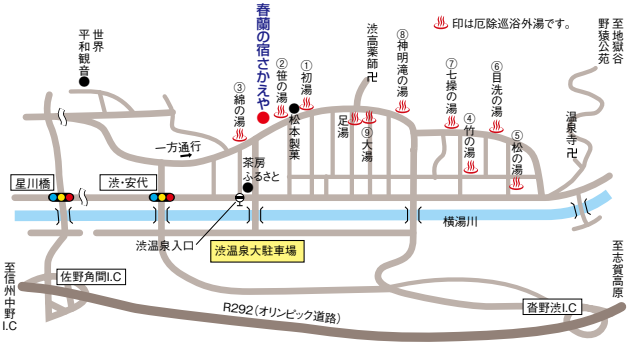
ご家族など、少人数でゆったりと寛ぎながらお食事できる個室料亭

情緒豊かな渋温泉

渋温泉の外湯、一番から九番までを巡ったあと「高薬師」に詣で満願成就すると、苦（九）労を流し、さまざまな御利益があるといわれています。

そのほか、渋温泉には温泉街での卓球、射的、スマートボールなど温泉情緒にあふれたスポットがあります。

It is said that if you bathe in all nine of Shibu Onsen's public baths and then visit the nearby hilltop temple, your fatigue will be washed away and you will be blessed with numerous other benefits. Visitors will also be delighted by favorite spa town pastimes such as table tennis, target galleries, and pinball arcades.



当館周辺のご案内

渋温泉の周辺には多くの見所があります。少し足を伸ばせば、山や湖などの豊かな自然や信州屈指の名所旧跡を訪れることができます。また、貸切バス・タクシーを使っての周遊観光やオプショナルバスツアーなどでも周辺のスポットを楽しむことができます。

The surrounding areas hold many beautiful and fascinating sights. Adventurous travelers will find mountains and lakes abundant with nature and wildlife, as well as some of Shinshu's most remarkable historic sites within easy reach. Chartered buses or taxis are available.

周辺の主要観光地

2000m級の山々に囲まれた上信越国立公園の中心に位置する志賀高原。スポーツはもちろん、豊かな自然環境にもめぐまれており、四季を通して大自然とふれあえます。

お猿の温泉で有名な地獄谷野猿公苑。世界でただ一つの珍しい、お猿さんが入浴する事で有名です。柵などの無い自然環境のまま、ユーモラスな姿を楽しめます。

小布施は、江戸時代からさかえた商業の街で、北斎館や岩松院など伝統の美術を観賞したり、特産品の栗菓子を楽しんだりと美と食を満喫しながら小粋に過ごせる人気スポット。

国宝の善光寺は香煙の絶えない信州を代表する名刹。周辺には多くの宿坊や門前通りなどの他、周辺には東山魁夷館や動物園など見どころいっぱいです。

武田信玄と上杉謙信の合戦で有名な川中島古戦場。真田家歴代の宝物を展示した真田宝物館や真田邸などの歴史史跡が多くある松代も必見。

戸隠神社を中心とした戸隠高原は、自然に囲まれた歴史ある観光地。全国の蕎麦通が絶賛する戸隠そばは、ぜひご賞味ください。

交通のご案内

●電車をご利用の場合

◆湯田中駅よりタクシー5分、バス7分(渋・上林温泉行き)

東京 — 北陸新幹線 約1時間30分 → 長野
大阪 — 新幹線 1時間 → 名古屋 — 中央本線 特急3時間 → 長野
金沢 — 北陸新幹線 特急1時間10分 → 長野
長野 — 長野電鉄 特急40分 → 湯田中
湯田中 — バス 7分 / タクシー 5分 → 渋温泉

●お車をご利用の場合

◆上信越自動車道 信州中野I.Cより約15分

東京 — 関越自動車道 → 藤岡JCT — 上信越自動車道
東京 — 中央自動車道 → 岡谷JCT
大阪 — 名神高速 → 小牧JCT — 中央自動車道 → 岡谷JCT
岡谷JCT — 長野自動車道 → 更埴JCT — 上信越自動車道
新潟・金沢 — 北陸自動車道 → 上越JCT — 上信越自動車道
藤岡JCT / 更埴JCT / 上越JCT → 信州中野I.C — 志賀・中野有料道路 R292 オリンピック道路 → 佐野角間I.C → 渋温泉